

Traduction espagnole

Pablo Soto tiene en su salon tres ordenadores y una bateria, señales evidentes de su doble faceta de musico y programador (Este madrileño de 24 años maneja desde su casa un imperio mundial llamado Manolito P2P Network (M2P2P): tenemos seis millones de personas usan la red creada por Soto para intercambiar musica, a través de alguna de sus web. Con Manolito, este joven se ha convertido en una de las personalidades de las redes de intercambio de archivos entre usuarios (conocidas como P2P o peer to peer). Soto, que se autodefine como "inquieto y ambicioso", es también et unico español que forma parte de P2P United, un lobby que trata de convencer al Congreso estadounidense, y a la opinion publica, de la legalidad y utilidad del P2P. El joven trata de explicar que lo que hace no es ilegal. La red de Manolito funciona sin un servidor central, es decir, los usuarios intercambian musica gracias a un programa desarrollado por él, pero no a través de él. La RIRA considera que la actividad de las redes P2P es, cuando menos, inmoral, ya que facilitas la comision de un delito de violacion del copyright. "Yo soy solo un tipo que ha desarrollado un software y que esta intentando rentabilizarlo", explica Soto. "No tengo miedo de que me metan en la carcel. El problema es otro". Segun él, el enfrentamiento entre las discograficas y las empresas de P2P no beneficia a nadie: las primeras pierden dinero, mientras las segundas deben gastarlo en abogados. Ademas, los usuarios tienen miedo de bajarse musica y el capital riesgo tener invertir. "Un area de negocio fértil se esta desperdiciando", dice Soto, que calcula que la industria mueve 250 millones de dolares. El joven acaba de contratar a Wayne Rosso, presidente de su rival Grokster, para que gestione sus empresas mientras él se dedica a programar. "Queremos ", explica, "que caria bien las leyes que permiten a las entidades que gestionan los derechos acosarnos, a nosotros y a nuestros usuarios " .